

**Ponedjeljak, 20. mart 2006.**

**Svedok Vilim Karlović**

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.18 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Lukiću, izvolite.

**ADVOKAT LUKIĆ:** Dobar dan poštovani Sude i svi učesnici u postupku. Pre nastavka samo jedno malo pojašnjenje koje sam ostao dužan od petka, odnosno što je kolega Smith nagovestio, pa smo nakon suđenja nas dvojica porazgovarali. Ja sam napravio jednu grešku prilikom ispitivanja i moliću da to Pretresno veće uzme k znanju. Mislim da će ta greška biti potpuno jasna kada bude svedok došao, znači osoba "D" koju smo pominjali ovom svedoku koga smo sada saslušavali, pa sam ja prilikom predočavanja u unakrsnom ispitivanju, predočio svedoku da li je tačno da je on tukao osobu "D", osoba "D" je dala dve izjave u kojima je rekla da je on tukao, ali ne nju, odnosno uopšte nije rekla koga je tukao već da je svedok učestvovao u batinanju i u tom smislu sam samo hteo da napravim ispravku, to je zaista moja greška. Jednostavno sam prevideo ta deo. Uopšte mi nije bilo u interesu da svedoka ubeđujem da je tukao čoveka koga je izvadio, ali nesporno da je osoba "D" to izjavila, to ćemo imati verovatno uskoro priliku da potpuno raščistimo Pretresnom veću kada se budu predočavali delovi tih iskaza onim licima koja dođu u sudnicu.

**SUDIJA PARKER:** Mi ćemo onda sada da uvedemo sledećeg svedoka. Dobar dan. Molim vas da pročitate sveačnu izjavu koja se nalazi na papiru i koju ste upravo dobili.

**SVEDOK KARLOVIĆ:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cjelu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. Izvolite sedite. Sada će gospodin Smith da vam postavlja pitanja. Gospodine Smith, izvolite.

**GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC SMITH**

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala časni Sude. Molim vas gospodine da nam kažete vaše ime i koliko imate godina?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam Vilim Karlović, imam 35 godina.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Gde ste rođeni, gde ste odrasli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Rođen sam i odrastao u Zagrebu.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A koje ste nacionalnosti?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Hrvatske nacionalnosti.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste završili školu u Zagrebu?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Završio sam srednju školu u Zagrebu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste nekada služili u JNA?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste služili u Hrvatskoj vojsci?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad ste se priključili Hrvatskoj vojsci?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Početkom kolovoza 1991. godine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste imali godina kad ste se priključili?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa nepunih 21.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zašto ste se priključili vojsci?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa zato što je moja domovina bila napadnuta i jednostavno sam želeo pomoći odbrani svoje domovine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad kažete vaša domovina, vi mislite na Hrvatsku, zar ne?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ko je napao vašu zemlju?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A kad ste se priključili, gde su tačno vršili napade u Hrvatskoj?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Najkritičnije je koliko se ja sjećam bilo u Istočnoj Slavoniji, zatim Lički dio i Južni dio. I Banija, ispričavam se.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A šta je sa Vukovarom?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa to sam rekao, Istočna Slavonija, pod tim sam mislio. Istočna Hrvatska.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pošto ste početkom avgusta priključili vojsci, da li ste prošli kroz nekakvu obuku?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jesam, kroz jednu kraću obuku od dva tjedna smo prošli.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Posle obuke jesu li vas negde rasporedili?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, išli smo na prvi teren u okolici Petrinje.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A gde se nalazi Petrinja?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa to je jedan gradić pedesetak kilometara južno od Zagreba, na Baniji.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste dugo bili u Petrinji i šta ste tamo radili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa 15 do 20 dana držali smo položaje u mjestu Petski.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Smith, vidim da je na samom kraju u transkriptu ispalo 50 dana umesto 15 dana.

**TUŽILAC SMITH:** Da, mislim da ste u pravu časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** U redu, hvala vam.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ja ću to da raščistim. Gospodine, radilo se od 15 do 20 dana, a ne od 50 do 20 dana, zar ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Posle Petrinje, gde ste vi otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vratili smo se za Zagreb i bili smo u blizini Zagreba na jednom brdu koje se zove Medvednica i osiguravali nekakvo skladište.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste u neko trenutku te godine otišli u Vukovar?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, iza toga odalžimo za Vukovar, tačnije 30. rujna te godine, 1991. godine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste dugo ostali u Vukovaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** U Vukovaru sam ostao do samog pada Vukovara. Točnije, ja sam u Vukovaru bio skroz do 22. studenog.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Posle 22. novembra, gde ste otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Odveden sam u Sremsku Mitrovicu kao zarobljenik u zatvor.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko vas je zarobio?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste dugo bili u zatvoru u Sremskoj Mitrovici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Točno šest meseci.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pošto ste otišli iz zatvora u Sremskoj Mitrovici, gde ste otišli odatle?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Otišao sam u Hrvatsku, u Zagreb.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste i dalje ostali u hrvatskoj vojsci?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste učestvovali u nekavim borbenim operacijama posle 1992. godine?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste učestvovali u borbenim operacijama u Dubrovniku, bili ste 1993. godine i 1994. godine kod Zadra i 1995. godine u Zapadnoj Slavoniji u operacijama "Oluja" i "Bljesak"?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste napustili vojsku?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Početkom 2002. godine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je tačno da sada radite kao radnik na građevini?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne radim ja kao radnik nego imam svoje poduzeće koje se bavi gradnjom.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Takođe izdržavate veliku porodicu, zar ne?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa da, veliku, možemo reći.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Sada želim da se vratim na 30. septembar 1991. godine kada ste vi bili raspoređeni u Vukovaru. Koliko vas je bilo u Vukovaru raspoređeno?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Moja grupa u kojoj sam ja došao brojala je 21 čovjeka.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li Pretresnom veću da kažete kojoj ste brigadi, četi i bataljonu vi tada pripadali?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pripadao sam Prvoj brigadi, Četvrti bataljon, Treća četa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I ta grupa kojoj ste vi pripadali, ko je bio njen zapovednik?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Njen zapovednik je bio Tihomir Perković.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko je tada bio pomoćnik komandanta?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Njegov zamjenik je bio Josip Nemeć.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste vi imali nekakvu zapovednu funkciju u toj jedinici?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jesam, ja sam zapovjedao sa 10 ljudi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I tada kad ste vi raspoređeni u Vukovar, kakve ste informacije imali o tome šta se događalo u Vukovaru pre nego što ste vi tamo došli?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa znali smo da je Vukovar opkoljen i da ga napadaju velike snage Jugoslovenske narodne armije.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Tada, da li ste samo znali da JNA opkoljava Vukovar ili ste možda znali da postoje neke druge jedinice?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Znali smo da osim JNA da im pomaže Teritorijalna... Srpska teritorijalna odbrana, dobrovoljci, rezervisti i znali smo da ima jedan broj četničkih dobrovoljačkih formacija koje takođe ratuju na strani JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I kakva su uputstva imale vaše jedinice kad ste tamo raspoređeni? Šta su vam rekli da radite?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Mi smo bili prvo raspoređeni na vukovarski silos gde smo štitali obale Dunava od eventualnog prelaska srpskih snaga sa druge strane Dunava, a posle smo dobili zadaću da se premjestimo na druge položaje.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da kad ste raspoređeni, rekli ste da ste dobili informacije da je Vukovar bio opkoljen od strane JNA i drugih grupa. Da li je to bilo tako kad ste došli u Vukovar? Da li je bio opkoljen ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bio je opkoljen, bio je opkoljen.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko su se daleko nalazili od Dunava silosi u Vukovaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa možemo reć da je to praktički uz sami Dunav, uz obalu Dunava, to znači možda jedno 200 metara do obale... 100 do 200 metara.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kako ste stigli do silosa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Stigli smo pješice. Iz Bogdanovaca pješice kroz kukuruze, došli smo u Lužac i iz Lužca smo došli na silos vukovarski.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad ste stigli u Vukovar, šta se dešavalo u gradu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa dešavalo se, mislim vidjelo se da je grad jako bombardiran... i nije bilo ni ljudi, ni nikoga, svi su bili u podrumima, vidjelo se jedno pravo stanje pravog rata.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko dugo ste bili kod silosa pre nego što ste prešli na drugi položaj?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Dvadesetak dana.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili kod silosa, da li ste videli i da li ste učestvovali u nekim borbama?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja nisam sudjelovao u nikakvim drugim borbama osim na položajima oko silosa. A moram reći što se tiče silosa, silos je bio samo granatiran.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Silos je granatiran jednom prilikom ili više od jednom?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Svaki dan je granatiran sa više granata.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste mogli da odredite ko granatira silos i iz kog pravca?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa znali smo da jedan dio granata dolazi i preko dunavske strane, iz Srbije, tačnije Vojvodina, to je za što možemo biti sigurni, a ovo drugo, bila je mogućnost od svakog da budemo granatirani. Samim tim smo zaključili da nas granatira JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad je vaša jedinica stigla u Vukovar. Da li se javila nekom ko je bio višeg ranga ili čina?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja znam da su se moj zapovjednik i zamjenik da su se javili zapovjedniku grada. Tad je to bio gospodin Dedaković.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kakvo je oružje tada imala vaša jedinica?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Imali smo pješачko naoružanje sa raketnim, laganim raketnim bacačima za jednokratnu upotrebu. I imali smo bombe, ručne bombe, ručne granate.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zašto su vas od silosa prebacili na drugu lokaciju u Vukovaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa zato, iz razloga što na silosu nije bilo pješачkih borbi i smatrali su da mi na tim drugim pozicijama na kojima smo premješteni možemo pomoći. Jer je grad na tim pozicijama bio ugrožen.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili kod silosa, da li je postojao neki vojni razlog zašto se silos granatirao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vjerojatno je zato jer je silos bio na dominantnom položaju, bio je visok, mogao je dobro poslužiti' kao promatračnica, a imao je ukopana skladišta u kojima se mogla čuvati municija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li se u silosima, koliko je vama poznato držala municija?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u podrumima se držala municija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A gde su bile te druge lokacije gde ste bili raspoređivani u Vukovaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Raspoređeni smo na lokaciju Prvomajske ulice.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Gde se nalazi Prvomajska ulica? U odnosu, recimo na reku Vuku.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa rijeka Vuka u odnosu na Prvomajsku ulicu ostaje sjeverno, a recimo u odnosu na vukovarsku vojarnu Prvomajska je sjeverno, znači vojarna je južno.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada pominjete kasarnu, mislite na kasarnu JNA, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste došli na novi položaj, šta se tamo dešavalo u vojnom smislu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa zbivao se pravi pješački rat. Svaki dan smo bili napadani od neprijateljske strane.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste mogli da vidite neprijatelja i prepoznato kojim su grupama pripadali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa mogao sam vidjeti neprijatelja.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ko je bio neprijatelj?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** JNA. Neprijatelj je bio JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kakav je to bio pešački rat? Da li je to bilo po nekakvim linijama fronta, tako nešto u stvari nije postojalo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa kad smo mi došli tamo još je postojala nekakva linija nekoliko dana, međutim vrlo brzo su nas ispresjecali na ovim pozicijama tako da se može reći negdje od početka jedanaestog mjeseca da više nije postojala prava linija odbrane.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko dugo ste ostali na tom položaju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Na samoj Prvomajskoj, u stvari mi smo se pomicali sa Prvomajske tako da baš na samoj Prvomajskoj ne znam točno di kad smo ostali, međutim bili smo u povlačenju negdje iza 1. jedanaestog, pa na dalje. Kad govorim o povlačenju, znači povlačili smo se sve bliže centru grada.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kakva je situacija bila do sredine novembra meseca 1991. godine?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa iskreno, bila je dosta kaotična, jer smo u biti bili svjesni da je pitanje dana kada ćemo se morati predati.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste se na kraju i predali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jesmo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kog je to otprilike datuma bilo i kako je do toga došlo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja za sebe mogu reći da sam se predao 20. studenog kad me je i uzela Jugoslovenska narodna armija iz bolnice.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste došli u bolnicu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** 17. studenog.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A što se tiče ostalih pripadnika vaše jedinice, jesu li i oni stigli tog dana ili su već bili tamo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo je nekoliko mojih vojnika koji su ranije ranjeni, bilo je u bolnici, a neki nisu sa mnom ni došli uopće u bolnicu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se dogodilo sa onima koji nisu došli u bolnicu? Kuda su oni otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne znam kuda su otišli iz razloga što moja grupa, kad smo bili raspoređeni u Prvomajskoj, nije ostala na okupu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je otprilike pripadnika vaše jedinice bilo ranjeno i nalazilo se u bolnici pre nego što ste vi tamo stigli 17. novembra?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa što se tiče bolnice, ja sećam šest ili sedam ljudi koji su bili ranjeni. U bolnici. I znam da su dvojica iz bolnice prebačena u "Borovo-komerc" jer je i tamo bio jedan dio ranjenika. Znači ja bih mogao znati za 'ajmo reć', osam ljudi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zašto ste otišli u bolnicu 17?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Iz jednostavnog razloga što sam jedino tamo mogao očekivati da ću biti koliko toliko siguran.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zbog čega se niste predali na svom borbenom položaju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Prvo zato jer više nismo imali borbenih položaja, a drugo, osjećao sam ako se predam u većoj skupini da ću bolje proć'. Bojao sam se sam predati.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste pošli u bolnicu da li ste još imali svoju odeću i da li ste sa sobom imali oružje?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oružje nisam imao, jer nismo smjeli doć' u bolnicu sa oružjem, oružje sam ostavio u jednoj kući u blizini bolnice, a svoju uniformu sam presvukao čini mi se u policijskoj stanici koja je već bila srušena. U blizini policijske stanice u jednoj zgradi. I u bolnicu sam došao kao... obučen u civilnu odoru.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste videli i druge muškarce koji su se sklanjali u bolnicu, a koji su imali svoje oružje dok ste vi bili tamo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nisam video nikog ko se sa oružjem sklanja u bolnicu. Ja nisam vidio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ranije ste pomenuli da je JNA okružila grad pre nego što ste vi došli u Vukovar, takođe da je Teritorijalna odbrana, dobrovoljci i rezervisti i četnici da su se svi oni borili sa JNA. Da li ste mogli da vidite kakve vrste uniformi su oni nosili ti ljudi, te različite grupe koje ste spomenuli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja mogu opisati ovako. Da je JNA uglavnom nosila maslinasto zelenu odoru i na svojim šljemovima i kapama nosili su zvezdu petokraku. Pod JNA mislim i regularna vojska i rezervisti. Teritorijalna odbrana, oni su





bili slično obučeni kao JNA samo što su imali srpska obeležja, srpske zastave na sebi. Četnici su bili najspecifičniji, oni nisu imali nekakvu normu svoje odore, oni su koristili i uniforme i civilnu odeću i uglavnom su koristili kape, takozvane, ja ću reć' šubare, zatim šajkače na kojima se nalazila kokarda.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da uporedite kako su bili obučeni pripadnici redovnih snaga JNA i JNA rezervisti u poređenju sa četnicima u smislu toga koliko su bili uredni, da tako kažem?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jasno je da je Jugoslovenska narodna armija, moram to reći, bila urednija vojska ako možemo se tako izraziti. Već sam rekao da četnici nisu imali svoj obrazac kako izgledaju. Bili su i bradati i neobrijani, dugih kosa što je isto bitna razlika od JNA vojnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste na neki način mogli da razlikujete pripadnike redovne JNA i rezerviste? Da li je postojala nekakva karakteristika, razlika koja je postojala? Rekli ste da su nosili iste ili slične uniforme.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Moram biti iskren i reći da je dosta teško razlikovati. Jedina karakteristika je da su rezervisti uglavnom bili stariji od regularnih vojnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da su redovni pripadnici i rezervisti nosili sivo maslinaste uniforme. Da li znate da li su oni nekad nosili nekakve maskirne uniforme?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nosili su i maskirne uniforme.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koje boje?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa to je bila uniforma koja je u kombinaciji imala nijanse zelene boje, od svetlo zelene do tamno zelene boje.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pre nego što ste počeli sa svojim iskazom ovde, rekli ste da imate problema s vidom, naime da ne možete najbolje da razaznate određene nijanse nekih boja, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Nemam problem sa vidom nego to je urođena mana kod nekih ljudi da neke nijanse boja ne razlikuju, što i ja imam slučaj.

**TUŽILAC SMITH:** Časni Sude, molim da se pusti isečak dokaznog predmeta 219 na kojem se vide neki vojnici. Svedoče, molio bih vas da pogledate ovaj isečak. Časni Sude, ovo je na programu *Sanction*. Dakle svedoče, molio bih da pogledate ovaj isečak, prilično je kratak i na njemu se vide neki vojnici u različitim odorama. Pošto se završi insert pokazaćemo vam neke fotografije i molio bih vas da nam onda, po vašem iskustvu i znanju, kažete kojim grupama su pripadali.

*(Video snimak)*

*(Kraj video snimka)*



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Sada bih molio da zamrznemo kadar na pet sekundi. Svedoče, vi ste već videli ovaj insert, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Vidio sam isječak.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala. Dakle, ovo je jedno pet sekundi od početka dokaznog predmeta. Dakle, vidite ove ljude na fotografiji. Recimo osoba na desnoj strani. Na osnovu vašeg iskustva iz Vukovara, kojoj grupi po vama on pripada?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja bih ga svrstao u četničku skupinu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ako pogledamo čoveka s leve strane sa šlemom, kojoj bi on grupo pripadao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Po meni pripada rezervistima.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Krenimo sada do kadra na 10 sekundi. Ako pogledamo čoveka s leve strane u maskirnoj uniformi, možete li da kažete kojoj bi on grupi pripadao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja bih ga smjestio u Teritorijalnu odbranu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zbog čega to kažete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vidim da nema nikakve oznake, znači dosta je teško zaključiti uopće kome bi pripadao, jedino što mogu vidjet da ima dužu kosu i možda nespecifičnu tu uniformu koju nisam viđao tako da je moguće da pripada Teritorijalnoj odbrani.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Prepoznajete li nekoga u ovom kadru po imenu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nikoga ne prepoznajem.

**TUŽILAC SMITH:** Časni Sude, ponudio bih ovo na uvrštavanje u spis.

**SUDIJA PARKER:** Na šta mislite?

**TUŽILAC SMITH:** Ovaj kadar.

**SUDIJA PARKER:** U redu, biće uvršteno.

**sekretar:** To će biti dokazni predmet broj 289, časni Sude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim da sada pređemo na 12:00 ...

**SUDIJA PARKER:** Ali niste uvrstili onaj kadar od pet sekundi. Da li to želite?

**TUŽILAC SMITH:** Da, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Onda će to da bude uvršteno.

**sekretar:** To će da bude dokazni predmet 290.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Prešimo sada na 12:00. Svedoče, ako pogledate ovu fotografiju i čoveka na levoj starni s beretkom, možete li da nam kažete kojoj bi on grupi pripadao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja bih ga svrstao u Teritorijalnu odbranu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li prepoznajete nekoga u ovom kadru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nikoga ne prepoznajem.

**TUŽILAC SMITH:** Molim da se ovaj kadar uvrsti u dokazni spis.

**SUDIJA PARKER:** Usvaja se.

**sekretar:** To će da bude dokazni predmet 291.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim da krenemo na 13:00. Mislim i da ne moramo. Gotov sam sa ovim dokaznim predmetom, hvala. Molim da se sada na ekranu prikaže dokazni predmet 156. Molim da se to uveća... Nešto više na levo, vratite se malo desno: Hvala i molim sada malo gore. Ne, dole. Još... Hvala. Svedoče, gledajući ovu kartu na ekranu da li prepoznajete šta je to?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vidim da je to Vukovar.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Vidite li reku Vuku koja prolazi sredinom grada?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vidim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Vidite i jedno šire područje silosa gde je bio vaš položaj po dolasku u Vukovar, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vidim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Uz pomoć poslužitelja molio bih da označite mesto gde se nalazio silos slovom "A".

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A slovom "B" šire područje druge lokacije gde ste bili, dakle u Prvomajskoj ulici.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH:** Hvala. Molim da se to uvrsti, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Biće uvršteno.

**sekretar:** To će da bude dokazni predmet broj 292.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Svedoče, vratimo se sada na bolnicu. Kada ste stigli tamo 17. novembra, kakva je bila atmosfera u bolnici i šta ste tamo videli? Možete li da nam date jedan opšti utisak?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa prvo, bilo je jako puno ljudi jer su već sa svih strana i iz svih skloništa ljudi dolazili u bolnicu. Znači jedna opća gužva i na svima se očitovao strah od neizvjesnosti.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Jeste li vi boravili u nekom određenom delu bolnice?  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jesam u jednom podrumu u jednom djelu bolnice. U hodniku u stvari.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste kako ste se predali 20. novembra. To znači da ste u bolnici bili bar nekoliko dana pre nego što ste napustili vukovarsku bolnicu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa po mom sećanju sam negde 17. došao u bolnicu i to bi znači bilo po meni, mislim da su tri noći u pitanju.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta ste radili ta tri dana? Ili tri noći i dva dana.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ništa nisam radio, bio sam cijelo vrijeme u tom podrumu, hodniku.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ko je bio u hodniku sa vama?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo je i nekih civila, bilo je nekakvih ranjenika, bilo je sećam se i žena i djece.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je bilo dosta vojnika poput vas koji su ostavili oružje i došli u bolnicu i bili u podrumu s vama?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tamo gdi sam ja bio, nisam vidio nikoga.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pre nego što ste stigli u bolnicu da li vam je bilo rečeno i jeste li znali šta treba da se dogodi u bolnici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Znao sam da neko iz bolnice pregovara o predaji i znao sam da bi se bolnica sa ukupnim ljudima iz bolnice trebala predati Jugoslovenskoj narodnoj armiji.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Noć ili dan pre nego što ste napustili bolnicu, dakle 19. novembra, da li se nešta značajno dogodilo tog dana?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa 19. sam prvi put u večernjem terminu video pripadnike Jugoslovenske narodne armije da su ušli u bolnicu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je otprilike njih ušlo u bolnicu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ne znam koliko ih je ušlo u bolnicu, ali na delu koji sam ja mogao vidjeti, vidio sam jedno sedam, osam ljudi kako su prošli tim podrumom, to jest hodnikom koji je u podrumu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste videli da nešto rade osim što su prošli kroz hodnik?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ne, nisu ništa radili, čak su se učinili prilično miroljubivim.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Sledećeg dana, odnosno sledećeg jutra, 20. recite Pretresnom veću šta se dogodilo u bolnici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa negde oko 9.00 ili 10.00 dobili smo zapoved da moramo izaći, proći kroz bolnicu, izaći na drugu stranu i tu su zapoved dobili svi koji su bili lakše ranjeni, koji su bili znači pokretni. Tako se i dogodilo. Izašli smo iz tog stražnjeg izlaza bolnice na zadnju stranu i tu je počelo postrojavanje i razvrstavanje.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koje izdao tu naredbu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ono što sam ja mogao vidjet, ko je nama zapovjedao, to su bili vojnici JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste postrojani, šta se dogodilo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Kada smo postrojani, počelo je pretresanje svih ljudi koji su stajali u tom stroju.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko je vršio pretres i koliko njih?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vojnici Jugoslovenske narodne armije. Negde oko desetak, 15 vojnika je pretraživalo tu celu grupu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je u tom trenutku neko bio zadužen za te vojnike, da li ste videli da je neko bio glavni ili da li vam je izgledalo da je neko glavni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa videlo se, u stvari ja se sećam, da su bila dvojica koji su vodili tu cijelu akciju pretresanja i razvrstavanja ljudi i bilo je vojnika običnih koji su to sve radili što su ova dvojica nadzirali. I to je bila JNA, to je bitno reći.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A što se tiče drugih grupa koje ste vi spomenuli kao što su bili četnici, Teritorijalna odbrana, da li su i oni bili u bolnici ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja u bolnici nisam vidio četnika, vidio sam nekoliko ljudi iz Teritorijalne odbrane, ali što se tiče te akcije koja se odvijala u dvorištu, četnici su bili u blizini kao i Teritorijalna odbrana, ali nije im se dozvoljavalo da budu uključeni u raspoređivanje i pretresanje ove naše grupe koja je izvedena iz bolnice.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ta dva muškarca koji su prema vama bili zaduženi za čitavu tu radnju da se ljudi pretresaju i razvrstavaju, da li znate ko su bili ti ljudi? Da li možda znate njihova imena?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nemam pojma.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pošto su vas pretresli, gde ste onda otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bili smo odvedeni do autobusa i utovareni u autobuse. I sa autobusima smo krenuli kroz grad.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je bilo autobusa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pet autobusa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I koliko je ljudi ušlo u autobus u koji ste i vi ušli?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa autobusi su bili puni. Znači ako autobus može primit' 50 do 55 ljudi, to bi znači bila ta brojka u jednom autobusu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ljudi koji su ušli u autobuse, da li su to bili muškarci ili žene ili je to bila mešovita grupa, i jedni i drugi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa u mom autobusu se sećam da su bili muškarci samo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ti muškarci, da li znate da li se radilo o vojnicima, civilima, pacijentima? Da li možete da nam kažete ko su bili ti ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ti ljudi su bili uglavnom ranjenici iz vukovarske bolnice, a među njima je bilo i vojnika i civila.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je neko bio na straži u autobusu u kome ste vi bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** U mom autobusu su bila dva vojnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da nam kažete kakvi su to bili vojnici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa za jednog znam sigurno da je bio redovni vojnik Jugoslovenske narodne armije, za drugog nisam siguran da li je bio redovni vojnik ili je bio rezervist. Činio mi se malo stariji nego što je bio ovaj vojnik za koga sam bio siguran da je redovni vojnik.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Gde su stajali ili sedeli ta dva vojnika u vašem autobusu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su stajali na prednjem djelu autobusa, okrenuti prema nama.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A gde ste vi sedeli u autobusu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam sjedio na prednjoj strani autobusa, iza vozača. Znači s lijeve strane.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ta dva vojnika, da li su bili ispred vas ili iza vas?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ispred mene, okrenuti prema meni, prema nama svima.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da kažete koliko dugo je vremenski trajalo od momenta napuštanja bolnice do trenutka kad ste bili razvrstani, pretreseni, pa ukrcani u autobus, a onda kad su autobusi otišli. Koliko dugo je trajalo to sve?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja mislm da je trajalo možda negde sat vremena. Možda je i duže trajalo, evo ja nakon toliko godina mogu se setiti da nije sigurno... sat vremena je trajalo sve to.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da vam se činilo da su dvojica bili glavni ili zaduženi za tu operaciju pretresanja ljudi. Da li je još neko tu bio zadužen da vodi tu stvar osim te dvojice?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja ne znam da li je bio zadužen da vodi, ali u jednom trenutku sam video nekog čoveka koji je galamio na nekakvog poručnika i koga kad sam čuo da galami, da se sve to malo ubrza, da se ne čeka više onda sam uspio primetiti ovu, tu osobu. Posle sam saznao ustvari o kojoj osobi je reč. Tad nisam znao uopće o kome se radi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete tog čoveka, da nam kažete šta je nosio na sebi i kakve je građe bio ili ...

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Moram biti iskren i reć' da sam ga relativno kratko vidio, sećam se da je bio višlji od mene, imao je maskirnu uniformu i najviše sam ga zapamtio po brkovima. Ne mogu se sjetit' da li je imao kapu ili nije, to sad više... ne mogu se sjetiti. Znam samo da nije šljem imao sigurno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste kasnije saznali ko je to bio. Ko je to bio?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To je bio gospodin Šljivančanin.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kako ste to kasnije saznali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa kako je "Hrvatska televizija" svake godine prikazivala određene snimke iz pada Vukovara, onda na tim snimkama je dosta puta prikazivan gospodin Šljivančanin.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A da li znate kako se zovu ljudi koji su ušli u vaš autobus?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ne znam, znam samo za jednog koji je bio samnom u istoj brigadi da se zvao Ivan Gruber. S obzirom da ja nisam iz Vukovara, onda mi je vrlo teško i nemoguće znati imena drugih ljudi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da ponovite ime... prezime te osobe, molim vas?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ivan Gruber.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je on bio ranjen ili povređen?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bio je ranjen u trbuh i u rame, i u ruku.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Od tih pedesetak ljudi koji su bili u vašem autobusu, možete li da nam kažete otprilike koliko je njih bilo ranjeno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja sad kad se sjećam, znam da su svi bili ranjenici. Sad koliko, ne bih znao sad točno reći, ali veći dio, siguran sam 90 posto da je bilo ranjeno. Možda netko... Čak sam i ja bio ranjen samo vrlo, vrlo lako, praktički ono za zanemarit'. U odnosu na neke druge za koje sam vidio da su imali štake, da su bili zamotanih glava i ruku i... Čak sam u autobusu vidio jednog čovjeka koji nije imao donji dio noge.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad ste ušli u autobus, da li su vam ti stražari, ta dva vojnika koje ste spomenuli rekli gde idete ili da li vam je neko drugi rekao gde idete?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nama nije nitko ništa rekao gdje idemo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A gde su autobusi otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa autobusi su nas vozili kroz grad i završili smo u vukovarskoj vojarni, kasarni.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I šta se desilo kad ste stigli u kasarnu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa autobusi su postavljeni u nekakav, 'ajmo reći polukrug i tu smo dosta dugo čekali, sigurno sat i po do dva sata smo najmanje čekali u toj kasarni.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A kad su autobusi stigli u kasarnu, da li je u kasarni bilo ljudi kad ste tamo stigli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bilo je, bilo je ljudi, da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete koliko je tamo bilo ljudi, šta su nosili na sebi? Šta ste mislili, ko su ti ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa dobro, kad govorimo o ljudima, znači govorimo o vojnicima protivničke, neprijateljske strane koji su se zatekli u vojarni kad smo mi došli sa autobusima. Tu je bilo, tu je bilo vojnika JNA, Teritorijalne odbrane i četnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A koliko ih je bilo? Možete li da nam kažete da li ih je bilo nekoliko ili mnogo, možete li otprilike da nam kažete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo ih je sigurno... Ja ću sad probat jednu brojku, nije sigurno, šezdesetak, sedamdeset ljudi, u tom dvorištu. Ali bitno je reći da su stalno odlazili, drugi dolazili da je bila cirkulacija njihovih ljudi dosta.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I dok su autobusi bili parkirani, šta su radili ti vojnici, šta je radila ta grupa ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa dobro, teritorijalci i četnici uglavnom su psovali i vredali, ulazili u autobuse, htjeli su da neke ljude izvedu vani iz autobusa, a Jugoslovenska narodna armija i vojnici su nas čuvali u autobusima i nakon nekog vremena su se počeli izvoditi ljudi vani iz autobusa, po nekakvim spiskovima koje su imali.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je neko skinut sa vašeg autobusa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne mogu se sjetiti da li je netko iz mog autobusa izveden.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da objasnite kako se odvijala ta procedura? Na osnovu tih spiskova, u vašem autobusu.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa dva vojnika su ušla u autobus i jedan od njih je imao spisak i prozivao je ljude sa tog spiska. Ne mogu se sjetiti da li je itko iz mog autobusa izveden, ali smo primjetili i vidio sam da su iz drugih autobusa izvođeni ljudi.





**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ova dva vojnika, možete li da nam opišete otprilike u koju bi oni grupu spadali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ta dva vojnika JNA koji su bili u autobusu i koji bili sa sa vama došli iz bolnice, šta su oni radili za to vreme dok ste vi bili u kasarni JNA?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ustvari oni su nas čuvali, jer četnicima i teritorijalcima se nije dozvoljavalo da ulaze u autobuse. Čak smo se u tim trenucima mogli osjećati nekako zaštićenim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da su se dva JNA vojnika nalazila u vašem autobusu kojim ste došli iz vukovarske bolnice. Možete li da nam kažete da li je i u drugim autobusima bilo vojnika JNA koji su tamo stražarili od vukovarske bolnice ili to ne znate?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ne mogu se toga uopće sjetit... Ne znam. Mogu jedino zaključit' da je bilo. Iz razloga što je bilo i u mom autobusu, eto jedino iz toga mogu zaključiti da je bilo i u drugim autobusima.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste videli da ljude izvode iz drugih autobusa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vidio sam.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Otprilike koliko ste videli ljudi da je izvedeno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sigurno petnaestak ljudi su izveli iz autobusa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste videli šta se desilo s tim ljudima pošto su ih izveli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa prvo su dobili batina usput dok su iz autobusa odlazili na jedno drugo mjesto, a tukli su ih uglavnom teritorijalci i četnici i te su ljude premjestili u nekakav šesti autobus koji je bio maslinasto zelene boje i sa strane je bio parkiran u odnosu na naš autobus.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A u kasarni, da li vam se činilo da je neko zadužen za ove pripadnike JNA, TO, četnike i tako dalje koje ste tamo videli ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja sam u dvorištu primjetio da je postojala jedna skupina ljudi koji su se nešto pitali, jer sam vidio da i vojnici dolaze kod njih i vidio sam da jesu nekakvi ljudi od nekog autoriteta, ali ne mogu reć' po činu ko su bili.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li znate kakvi su to bili vojnici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To su bili JNA vojnici.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I dok su ovi ljudi pretili ostalim ljudima u autobusima, možete li da kažete Pretresnom veću kakva je atmosfera bila u autobusu? Kako ste se vi osećali, kakvo je bilo opšte raspoloženje?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jednom rećju strah. Strah od neizvjesnosti, jednostavno osjećala se jedna velika mržnja prema nama što možda mogu i razumjeti.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zašto to možete da razumete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa zato što su ratovali protiv nas i mi protiv njih.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste u kasarni JNA bili oko sat, do sat i po. Da li je to tačno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa je, mogli smo biti samo više, ali toliko koliko vi kažete bili smo sigurno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A gde ste otišli iz kasarne JNA?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa išli smo nekakvim putem i došli smo na to poljoprivredno dobro koje se zove Ovčara.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A što se tiče drugih autobusa, gde su oni bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa svih pet autobusa je išlo u istom pravcu, jedino se ne mogu sjetiti tog šestog autobusa, gdje je on završio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je sa autobusima do Ovčare išlo još neko vozilo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sećam se jednog vojnog vozila ispred nas, ispred prvog autobusa, sećam se da je bilo jedno vojno vozilo. Čini mi se da je bio Pinzgauer.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste mogli da vidite ko je bio u tom vozilu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vojnici JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A iza autobusa, da li je bilo nekih vozila iza autobusa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne mogu se sjetit', ne sjećam se.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dvojica vojnika JNA koji su s vama krenuli iz vukovarske bolnice, gde su oni bili kad ste vi bili na putu do Ovčare?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bili su s nama u autobusu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste nekad pre bili na Ovčari?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nisam.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A kako ste saznali da su vas odveli na Ovčaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Saznao sam malo kasnije, kad sam bio spašen onda sam čuo gdje smo bili.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da kažete Pretresnom veću šta ste videli kad ste došli na Ovčaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ljudi su bili izvođeni iz autobusa i vođeni su prema tom velikom hangaru. Na ulazu u hangar bili su vojnici koji su ljudima uzimali sve što je vrijedno, skidali čak i djelove odjeće i tukli ih. To je bio takozvani špalir. Nakon



toga, ulazilo se u hangar gdje ja nastavljena tuča ljudi. Autobusi su prazneni jedan po jedan i u koloni po jedan se išlo prema hangaru.

**TUŽILAC SMITH:** Časni Sude, mislim da je ovo dobar trenutak da napravimo pauzu, skoro je 15.45.

**SUDIJA PARKER:** U redu, hvala vam, nastavićemo sednicu u 16.05. Sada idemo na pauzu.

*(pauza)*

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Smith, izvolite.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala časni Sude. Svedoče, pre pauze ispričali ste Pretresnom veću šta ste videli po svom dolasku u hangar na "Ovčaru". Govorili te o parkiranju autobusa, silaženju ljudi sa autobusa i njihovom prelaćivanju u kordonu. I zatim prelaćivanje u hangaru. Rekli ste da su ljudi jedan po jedan skidani sa autobusa, odnosno da se prazni autobus po autobus. Gde je bio parkiran vaš autobus u odnosu na druge?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa pošto sam ja bio u predzadnjem autobusu, znači u četvrtom autobusu, bio sam malo dalje parkiran od samog ulaza u hangar, znači na toj cestici koja je vodila do hangara.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste videli kako su ljudi skidani sa prvog autobusa ili ste mogli da vidite kako su ljudi skidani sa autobusa ispred vas i ta prelaćivanja u kordonu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa moglo se vidjeti. Mogao sam vidjeti, mogli su svi vidjeti.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je ljudi bilo u tom kordonu pre nego što su zatvorenici mogli da stignu do hangara?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sigurno tridesetak ljudi je sudelovalo u tom prelaćivanju.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete da li neko od tih koji su učestvovali u prelaćivanju pripadao nekoj konkretnoj vojnoj jedinici li grupi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa moglo se. Najviše su u prelaćivanju sudjelovali četnici i Teritorijalna odbrana, a i JNA sigurno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pre nego što ste vi stigli do kordona, možete li da nam kažete da li ste videli nekog konkretnog koga ste poznavali? Da je bio prelaćen. Možete li nekog da identifikujete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja se sjećam Željka Majora. Njega sam vidio kako prolazi kroz kordon i kako dobija batine.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko je on bio?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** On je bio čovjek iz moje postrojbe koji je došao sa mnom u Vukovar i koji je bio ranjen u rame i u ruku.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da su ljudi premlaćivani pošto su sišli iz autobusa. Da li su tukli sve ili samo neke od tih koji su sišli iz autobusa?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Svi su dobijali batine koji god su izašli iz autobusa, jer taj kordon je bio tako i postavljen da svi dobiju batine i da prođu kroz taj kordon.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je otprilike trajalo premlaćivanje ljudi pre nego što bi konkretna osoba stigla do hangara i možete li da objasnite Pretresnom veću na koji način su tučeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Iz autobusa bi ljudi izašli van na cestu i po nekoliko ljudi su vojnici JNA iz te kolone puštali prema hangaru. U skupinama od po pet šest ljudi. U tom kordonu morali su izvaditi sve što imaju od dokumenata, od novaca, bilo kakav nakit i znači dobijali su batine prije nego što bi uopće počeli s tim radnjama, onda bi čak i kroz batine sve to i vadili i onda su još dobijali batine kad bi to obavili. I onda se ulazilo u hangar. Iza njih bi došla druga skupina od pet, šest ljudi koja bi prolazila istu proceduru. Što se tiče batina i načina na koji su nas tukli u tom kordonu, koristilo se od pušaka, kundaka pušaka do drvenih nekakvih batina, čak sam vidio jednog da je imao lanac, šakama, nogama, praktički s čim god se stiglo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da mi kažete koliko je vremena bilo potrebno da se isparzni svaki od autobusa? Dakle, od trenutka kada bi sišli sa autobusa do onog časa kada bi ušli u hangar. Za svaki autobus.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa za svaki autobus je po mojoj procjeni negde oko petnestak, dvadesetak minuta je možda trajalo da se obavi s jednim autobusom.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok su tukli ljude iz autobusa ispred vas, šta su ona dva vojnika iz vukovarske bolnice koji su čuvali autobus, radili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ništa, oni su bili samo... s nama u autobusu i oni, čak ja mislim da oni nisu ni izašli iz autobusa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se vama dogodilo pošto ste videli kako su iskrcani ovi autobusi ispred vas, šta se dogodilo s vama?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa na red je došao i moj autobus, to jest naš autobus u kojem sam ja bio. Na isti našin smo iskrcani iz autobusa, malo smo se približili hangaru, iskrcani smo iz autobusa i jedan po jedan smo išli prema ulazu u hangar. U koloni.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se dogodilo kada ste se približili ulazu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa pre nego što sam uopće došao do tog ulaza, ja sam uspostavio kontakt sa jednim vojnikom, komunikaciju, a nakon toga došao sam i



ja na red jer sam isto morao proć istu proceduru od... Znam da sam imao kronicu oko vrata, morao sam, to su mi u stvari otrgnuli, novčanik sa slikama moje žene i mog prvog djeteta sam morao bacit na pod, imao sam i nekih novaca, i to sam morao ostaviti i isto sam dobio batine kao i svi drugi u tom kordonu. I nakon toga je slijedio ulazak u hangar.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste uspostavili kontakt s jednim vojnikom. Možete li da nam objasnite o čemu se radi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa kad smo izašli iz autobusa, nas su van autobusa preuzeli drugi vojnici. I ti vojnici su ispitivali svakog, možda svakog drugog, svakog trećeg, zanimalo ih je od kud smo, šta radimo u Vukovaru, pa između ostalog tako je i taj vojnik pitao mene, otkuda sam, tako je uspostavljena komunikacija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li ukratko da nam opišete o čemu ste razgovarali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa pitao me kao: "Otkud si ti?", ja sam mu rekao da sam iz Zagreba, on me je pitao: "Šta tražiš ovde, šta te tjera ovdje?". Ja sam slegnuo ramenima, on je meni na to rekao, kao veli: "Vidiš, ja već par dana fino idem u život, gotov sam sa vojskom, i idem u Rumu". Kada je on spomenuo da je iz Rume, ja sam mu na to rekao da sam često dolazio prije rata u Rumu i da imam jednog prijatelja iz Rume. Na to me on pitao: "Koji je to prijatelj?". Ja sam mu kratko rekao "da ima nadimak Kemo", pitao me: "Gdje živi?". Ja sam rekao "da mi se čini da je nekakva ulica Partizanskih odreda ili tako nešto slično", na što mi je on rekao da on zna o kome se radi. Taman sam se približavao tom kordonu gdje sam trebao ići i počeo dobijati batine i osatvit' sve svoje stvari, sećam se da sam mu rekao: "Molim te, jel' me možeš spasit'?". On mi je na to odgovorio, ovak' mi je rekao: "Nema šanse". I nakon tog sam ja ušao u taj kordon, prošao proceduru koju sam već naveo i ušao u hangar.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete kako je taj vojnik izgledao? Koliko je imao godina, koje mu je boje bila kosa i šta je nosio na sebi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja se sećam da je mogao bit' mojih godina, znam da je bio sigurno regularno vojnik JNA, jer mi je to i sam rekao da još nekoliko dana odsluži i da odlazi u Rumu, bio je moje visine, po sjećanju mi je ostala njegova smeđa kosa, kraće ošišana i koliko se sjećam imao je čisto lice, glatko lice, ne mogu se sjetiti da li je bio obrijan ili još nije tako imao jaku bradu. Znam da je malo imao izduženiji oblik lica.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Tada ste imali 20 godina, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tad sam već imao punu 21. Pošto sam u desetom mjesecu rođen.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste vi otprilike visoki u centimetrima?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam točno visok 175 centimetra.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta je on nosio na sebi? Kakve pantalone, jaknu, koje boje?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Sećam se da je na sebi imao jaknu, ja ću se izraziti' onako, to je kratka jakna, mi je zovemo u Hrvatskoj "spitfajer" zelena. Hlaća se više ne mogu sjetiti kakve je hlaće nosio i znam da je od oružja imao takozvanu "pompericu" (Pump Action).

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je to bila vojna ili civilna jakna?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa definitivno je to bila civilna jakna, ja nisam nikad prije vidio da se nalazi u sklopu voje odore takva jakna. Za mene je bila civilna jakna.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ta jakna je li bila kraća od pojasa ili negde na toj visini ili duža od toga?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ona je bila kraća od pojasa, slična pilotskim jaknama i sećam se da je bila te slične zelene, vojničke boje.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I u određenom trenutku kasnije, dok ste još bili na Ovčari da li vam je ta osoba rekla kako se zove?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To ja nastalo poslje. Jer kad sam ja... Kad sam ja počeo dobivati batine u hangaru, ta osoba se u hangar vratila sa nekim nadređenim zapovednikom kojeg sam čuo da on zove kapetane i ja sam taman dobijao batine i on je došao s tim kapetanom do mene, uhvatio me za rame, sjećam se da je rekao: "Kapetane, dajte da spasimo ovog čoveka". Na to je kapetan njemu rekao: "Izvedi ga vani, pored vrata i čuvaj ga da ga četnici ne ubiju".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li vas je on izveo iz hangara?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, on me je izveo iz hangara. I kad smo izlazili iz hangara, već na samom izlazu, jer to nisu velike razdaljine, on je mene zagrlio i pitao me: "Kako se zoveš? Kako se zoveš da znam? Jer ja ću reć' da se znamo od prije", tako mi je rekao. Ja sam njemu rekao svoje ime i pitao sam ga: "Kako se ti zoveš?". Na to mi je on rekao da mu je ime Štuka, da ga zovu Štuka, ja sam ga pitao: "Je l' mogu znat' tvoje ime?", on mi je rekao kratko: "Ilija". I onda je on bio to cijelo vreme ispred hangara sa mnom.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala. Vratimo se vremenški unazad, na trenutak prolaska kroz kordon. Rekli ste da su vas tamo pretukli. Možete li da objasnite Pretresnom veću na koji način ste pretučeni na putu do hangara?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pretučen sam kao i svi drugi. Te batine nisu trajale dugo, dobio sam i nogama i rukama i onda sam dobio s nečim tvrdim i po glavi i po leđima i nakon toga sam ušao u hangar. Pljuvali su nas, da, to sam zaboravio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Osim ljudi odnosno vojnika koji su učestvovali u premlaćivanju u kordonu, rekli ste da ih je bilo tridestak, da li je izvan hangara bilo još nekih vojnika, dok ste vi ulazili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo je, najviše je bilo vojnika koja sam ja prepoznao kao vojnici JNA koji su okolo hangara stajali i osiguravali sve to.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste ih videli pre nego što ste ušli u hangar, ali pre nego što su počeli da vas premlaćuju? Koliko ste takvih vojnika JNA videli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja sam mogao vidjeti negde petnaestak do dvadeset vojnika koji stoje s druge strane ceste i koji osiguravaju. To je ono što sam ja mogao vidjet. Da budem iskren, nisam mogao dugo gledat' okolo jer sam i komunicirao sa Štukom.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I onda kad ste ušli u hangar rekli ste da su vas tamo ponovo tukli. Koliko vremenski posle ulazka u hangar su vas ponovo tukli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja u hangaru nisam dobio, tako ću se izrazit' puno batina. To je trajalo možda koju minutu, tri minute, tri, četiri minute jer osoba pod nazivom Štuka je dosta brzo ušao u hangar sa tim zapovednikom svojim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I tog njegovog pretpostavljenog ste pre nekoliko trenutaka nazvali kapetanom. Možete li da kažete kako ste znali da je on bio njegov pretpostavljeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa nisam znao, ali iz razloga što je on omogućio njemu da me izvede, ja sam zaključio da je to njegov nadređeni, a od njega samog sam čuo da ga zove kapetane.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A šta je taj kapetan nosio?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Sjećam se da je čini mi se imao gore maskirni dio odore i ostao mi je upamćen po tamnoj beretki plave boje, tamno plave boje sa zvjezdom petokrakom i imao je brkove.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** U koju biste ga grupi vi svrsatali. Do sad ste pominjali četnike, rezerviste, TO, redovne pripadnike JNA. Da li biste ga vi smestili u neku od tih ili u sasvim drugu grupu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja bih ga smjestio u skupinu časnika JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** U hangaru ste bili veoma kratko, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da kažete Pretresnom veću šta ste videli za to vreme dok ste bili u hangaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Video sam ljude koji stoje uza zid, ljude, neki su od njih ležali, vidio sam ljude koji su tukli te ljude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste otprilike ljudi videli u hangaru kada ste u tom prvom navratu ušli u hangar?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sve zajedno, znači negde oko 200 nas i sigurno da je četrdesetak ljudi bilo koji su tukli nas. Znam da ih je bilo manje nego onih koji su dobijali batine.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Tih četrdesetak ljudi koji su premlaćivali ljude u hangaru, možete li da ih opišete? Kojim su grupama po vama pripadali na osnovu onoga šta ste videli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Po onom što sam vidio i po onom što bih znao kojim su skupinama mogli pripadati, uglavnom u hangaru su svi tukli, mješane skupine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ta mešana grupa, koji su je ljudi činili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Četnici, teritorijalci i JNA vojnici.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pre nego što ste izašli iz hangara, koliko ste ljudi videli da su pretučeni, osim vas naravno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja sam vidio nekoliko ljudi da leže na podu. Sad o broji teško mogu govorit', ali sigurno više od pet ljudi sam vidio kako leže već na podu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili u hangaru jeste li videli samo premlaćivanje, da li ste videli da su nekog tukli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Otprilike koliko ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa u hangar kad ste ušli, svi ljudi sa neprijateljske strane kad su nas zarobili su uglavnom tukli zarobljenike koji su bili u hangaru. Znači to je bila jedna opća tuča.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su ti ljudi koje su tukli pružali nekakav otpor?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nije niko pružao nikakav otpor.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste u hangaru bili kratko, a onda vas je ta osoba po nadimku Štuka izvela napolje. Kad ste izašli napolje, šta ste videli i s kim ste bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Kad sam izašao napolje već su neki iz te moje grupe iz koje sam ja vožen dalje bili izvedeni već vani, isto spašeni kao ja. A znači vidio sam njih, vidio sam i dalje vojnike koji su bili ispred hangara sa oružjem i osiguravali sve to, vojnike JNA ...

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je ljudi spašeno kao što ste vi bili? Otprilike, koliko ih je bilo u toj grupi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nas je bilo sedam koji smo spašeni iz tog hangara.

**TUŽILAC SMITH:** Časni Sude, molio bih da pređemo na privatnu sednicu.

**SUDIJA PARKER:** Privatna sednica.

*(privatna sednica)*





**sekretar:** Ponovo smo na javnoj sednici, časni Sude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko dugo ste bili izvan hangara pre nego što se nešto bitno desilo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sigurno sat vremena smo bili izvan hangara.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Za vreme tih sat vremena, šta se dešavalo ispred hangara, šta ste vi radili? Vi i grupa u kojoj ste bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa mi nismo radili ništa, mi smo samo tamo stajali i čekali da se nešto dogodi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A taj vojnik, Štuka, šta je on radio, je li on sve vreme bio tu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** On je nas čuvao i cijelo vrijeme je bio uz nas. On nije bio sam, još je s njim bilo nekih vojnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Tokom tih sat vremena, koliko je drugih vojnika bilo ispred hangara?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bila su trojica koja su još sa Štukom čuvali nas i bilo je sigurno petnaestak ljudi koji su bili u JNA i sa oružjem su osiguravali sami taj ulaz i izlaz iz hangara.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je izgledalo da je neko glavni ili da neko komanduje tim vojnicima ispred ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa apsolutno je tamo bilo ljudi koji su bili zapovjednici i koji su zapovjedali tim ljudima, a nakon nekog vremena, dok sam ja još bio vani jedna grupa časnika je došla tamo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kako su oni došli, kako su stigli na Ovčaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa došli su u nekakvom vozilu. Znam da je to vozilo prošlo pored Ovčare i parkiralo se malo dalje.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete kakva je to vrsta vozila bila?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To je bio takozvani "pingauer". To je manje terensko vozilo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li se sećate koje je boje bilo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa to je ona standardna boja koju JNA koristi, sivo maslinasta, zelena boja.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad kažete da je stigla grupa oficira, otprilike koliko ih je bilo i kojoj su oni vojnoj grupi pripadali?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bilo ih je troje ili četvoro. Znam da... Bili su u odorama JNA sa onim dugačkim svojim kaputima, a iz jednog događaja koji je sljedio, znam da je jedan od njih bio pukovnik.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da nam objasnite o čemu se radi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa nedugo nakon što su ti časnici došli na taj hangar odnekuda se pojavila jedna žena i kroz plač je molila tog, poslje kako sam saznao pukovnika da joj spasi sina i da ga izvede iz hangara. Sjećam se da mu je govorila da je njen sin invalid od rođenja i on je s njom ušao u taj hangar i izveo tog mladića iz hangara. Sjećam se da joj je rekao: "Evo, idite odavde i zapamtite da vam je život sinu spasio pukovnik", sad ne mogu se tačno sjetiti da li je Ivanković, Ivanović, Jovanović... tog se ne mogu sjetiti kako je rekao prezime.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I da li ste vi mislili da on time misli na sebe?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam to tako shvatio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A da li znate šta se dogodilo sa tom ženom i sa tim dečakom, mladićem?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne znam, nemam pojma.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ti oficiri koji su stigli, koliko dugo su tu ostali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su bili tu cijeli vrijeme, ja sam otišao, a oni su još uvijek bili tu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se desilo sa autobusima? Da li su ostali na Ovčari ili su u neko doba otišli? Ako su otišli, onda kad?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa autobusi su se... odmah malo, kad bi ispraznili ljude, odmah malo iza hangara okretali i vraćali se, vjerovatno prema Vukovaru. Uglavnom nisu ostajali tamo, odlazili su.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da je stiglo to vojno vozilo. Da li je bilo nekih drugih vozila, bilo civilnih ili vojnih ispred hangara dok ste vi čekali ispred?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo je... Sjećam se da je ono takozvano borbeno oklopno vozilo je bilo jedno i lako oklopno vozilo. Ustvari to su dva vrlo slična vozila. Jedan je... ima kotače, drugi ima gusenice.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I da li znate kojoj su grupi pripadala ta vozila?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To su bila JNA vozila.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I šta su ti oficiri radili dok ste vi bili tamo? Ti oficiri koji su stigli.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su uglavnom bili u hangaru i unutra su stajali. Sećam se jednog detalja kad je došao kamion da pokupi tu robu koja je bila na hrpi od svih nas i onda su četnici nagrnuli na tu garderobu i te stvari pretresat'. Onda je jedan od tih oficira izašao iz hangara i počeo na njih galamit' da zašto to diraju, da su to proklete ustaške stvari, da to ostave na miru, da se to treba spalit'.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su oni i dalje nastavili da uzimaju te stvari ili su ih ostavili posle toga?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ostavili su ih.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su ti oficiri ušli u hangar ili su ostali napolju? Osim tog pukovnika za koga vi kažete da je ušao unutra da li su ostali oficiri ušli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su uglavnom bili unutra. Jedanput je taj pukovnik izašao vani i drugi put jedan iz te grupe izašao vani da galami na te četnike koji su dirali te stvari.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste vi bili ispred hangara tih sat vremena, da li su vrata hangara bila otvorena ili zatvorena?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Koliko se ja mogu sjetit, nisu bila širom otvorena kao što su bila prije, ali su malo pritivorena, nisu bila skroz otvorena.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste mogli da vidite ili čujete šta se dešava u hangaru dok ste vi bili ispred hangara?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa gledao nisam, ali sam čuo šta se događalo. Mogao sam čuti šta se događa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta ste čuli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Čuo sam kako ljudi cijelo to vrijeme dobijaju batine, kako zapomažu, kako vrište, kako zovu u pomoć, kako plaču.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili ispred hangara, taj vojnik koji se prestavio kao Ilija, Štuka, da li je on sa vama komunicirao? Da li ste razgovarali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jesmo, razgovarali smo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** O čemu ste razgovarali? Šta je on rekao, šta ste vi rekli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sećam se da sam ga pitao: "Pa dobro što će bit' sa svima nama, sa ovim ljudima?". On mi je rekao da će nas sve pobiti. Onda mi je tu još jedanput ponovio da on ima još nekoliko dana da završi vojni rok... Isto spominjali smo tog mog prijatelja, opet sam objašnjavao ko je i što je... Rekao sam mu da sam oženjen i da imam jednog sina i da mi je žena sa drugim trudna, sa drugim djetetom. To je ono čeg se sjećam, makar znam da smo uglavnom dosta komunicirali ja i on. Znam da mi je... On je meni rekao, pošto sam ja imao takozvane one kanadske žute čizme na nogama, pa mi je rekao da ih skinem da bih mogo zbog toga glavu izgubit'. Onda sam ih ja skinuo, a on je sa one iste hrpe odeće i obuće našao za mene nekakve cipele koje su drugačije izgledale nego te kanadske žute čizme koje su popularno zvali "Zenge". Sa te hrpe izvadio je nekakvu kožnu jaknu koju mi je dao da se s njom zagrnem i sjećam se da mi je rekao da skinem venačni prsten sa lijeve ruke koji nisam na toj hrpi prije ostavio i rekao mi je da će mi četnici zbog toga možda i prst odrezati. Ja sam svoj vjenčani prsten skinuo i zamolio sam ga da ga on uzme. On prvobitno nije htjeo uzet' taj moj vjenčani prsten, ja sam ga zamolio i rekao sam mu: "Bolje je da je na tvojoj ruci nego da ga bacim,



možda ćeš jednog dana imati prilike mi ga vratit". Na to je on uzeo taj moj prsten, stavio ga na svoju ruku, ne znam više koju, ali znam da je imao malo deblje i jače prste od mene i da je taj moj vjenčani prsten stavio na mali prst od jedne od svojih ruku. Evo, to je ono što se mogu trenutno sjetiti komunikacije sa Štukom.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala vam. Posle tih sat vremena, da li ste se ponovo vratili u hangar ili ste otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Još smo se jedanput vratili u hangar kad je počelo popisivanje ljudi u hangaru. Nas je sedam ušlo, na kratko dalo svoje osnovne podatke, ime, prezime, ime oca. I nakon toga smo ponovo izvedeni pred hangar i nakon par minuta smo odveženi sa Ovčare.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ko je uzimao podatke? Možete li da opišete ljude i osobu koja je uzimala lične podatke?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Znam da su bili pripadnici Jugoslovenske narodne armije, ali ne mogu opisivat' osobu jer uopće se ne sjećam kako je izgledala osoba koja nas je popisivala, a i bilo je više osoba oko tog stola. Tu su bili još i oni oficiri koji su prije došli.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Gde su pisali ta imena, da li su ih zapisivali na komadić papira ili u neku svesku, možete li da nam kažete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne sjećam se na kakakv papir, bilježnicu ili rokovnik ili ne znam što su zapisivali, apsolutno se ne sjećam.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su uzimali podatke samo od vaše grupe ili vam je izgledalo kao da uzimaju i lične podatke drugim ljudima u hangaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su uzimali svima podatke, jer kad smo mi ušli u hangar već smo jednu grupu od ne znam, sedam, osam, devet ljudi imali u redu iz hangara koje su popisivali. Iza njih smo onda mi bili na popisu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su vam rekli zašto uzimaju lične podatke?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** A nije mi nitko rekao zašto. Nama nije nitko ništa govorio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad ste se nakon tih sat vremena vratili u hangar, šta ste videli u hangaru? Ranije ste rekli da su ljude tukli prvi put. Šta ste videli ovom prilikom?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Više se ljude nije tuklo, ali vidio sam puno ljudi koji leže po podu. Neki su sjedeli, neki su ležali, bilo je nekih koji su stajali ...

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kakav je bio vaš utisak o tome šta se dešavalo u hangaru tad kad ste vi bili tu, da li je vladao kaos, da li je vladao red, možete li da objasnite kakva je tu bila situacija, po vašem mišljenju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa samim tim što je više od 250 ljudi bilo u tom hangaru i na način na koji su nas doveli i redosled koji smo mi prolazili i procedura koja se odvijala i način organizacije i tuče u hangaru, moj dojam je bio da se dobro zna kojim



redosljedom će se raditi. Tako da po meni je postojao red, jedino je bio haos što se tiče batina. Jer najmanje sat, to je najmanje, moguće je samo više da su ljudi neprestano dobijali batine.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li ukratko da opišete fizičke odlike pukovnika, tog pukovnika koji je pomogao ženi i tom dečku, a da ste vi to videli. Kakve je boje bila njegova kosa, da li je bio visok ili nizak, koliko je imao godina?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa znam da je bio viši od mene, s obzirom da od mene nije problem biti višji, ali imao je sigurno negde oko 10 centimetra, oko 185 centimetara je bio čovjek visok, imao je prosedu, onako, sa strane mi se čini onako da je imao prosjedu kosu, lice dosta uredno, znači obrijano i sjećam se da je kaput nije nosio na rukavima nego ga je imao zagrnut, samo preko ramena prebačen. Što se tiče kose, mislim da je imao nekakvu, sećam se kombinacija tamnih djelova kose i prosedih djelova kose. I onako, malo jačeg glasa. Obučen u odoru Jugoslovenske narodne armije

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je otprilike imao godina?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa po mojoj procjeni oko 40 do 45 godina.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da opišete kako ste otišli sa Ovčare?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa nas sedam je u pratnji Štuke i još trojice vojnika smještno u jedan bijeli kombi i voženi smo dalje prema Vukovaru.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li znate kojoj su grupi pripadala ta tri vojnika od ovih grupa koje ste vi već opisali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su svi bili regularni vojnici Jugoslovenske narodne armije. Znam da je jedan od njih čak rekao da je iz Beograda.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je neko od njih ili neko drugi vama rekao gde vas vode i zašto vas vode?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Meni je Štuka i taj njegov prijatelj, zaboravio sam... znao sam... rekao mi je nadimak, ali više ga se ne sećam, rekli da nas vode na jedno mjesto gdje ćemo biti sigurni i s kojeg ćemo brzo otići na razmjenu. Sećam se da su čak taj njegov prijatelj i Štuka, čak nekakav novac meni dali da imam na putu do Hrvatske. Nisu mi točno po imenu rekli gdje me voze.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I kad su vas vratili u Vukovar, gde su vas prvo odveli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Prvo smo doveženi na "Velepromet". Tu smo se zadržali kratko, par minuta i iza toga smo odveženi na "Modateks".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je to bilo prvi put da ste bili u "Veleprometu"?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko vam je rekao da je to ustvari "Velepromet" gde ste odvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa mislim da Čakalić ili Berghofer, ne znam ko od njih dvojice, oni su znali da je to "Velepromet".



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste ušli u "Velepromet" ili ne? Ili je vozilo bilo parkirano napolju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Koliko se ja mogu setiti, ušli smo s vozilom u dvorište "Veleprometa".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li vam je bilo rečeno zbog čega ste odvedeni iz "Veleprometa" u "Modateks"?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nije mi rečeno striktno zašto smo odveženi, ali ja sam pretpostavljao zašto smo odveženi u "Modateks".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta ste mislili da je bio razlog?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa meni je Štuka prije toga rekao i taj njegov prijatelj da će nas odvesti negdje gde možemo odmah ići za Hrvatsku i s obzirom da su na "Modateksu" bili starci, žene, djeca, te grupe jesu išle praktički odmah za Hrvatsku. To je vjerojatno bio razlog, jer Štuka je vjerojatno sa svojim prijateljima imao namjeru da mi pomogne do kraja. Međutim, ni on nije mogao znati cijelu situaciju koja vlada.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste otišli sa "Ovčare", možete li da kažete Pretresnom veću da li je još bio dan ili je već pao mrak ili se smrkavalo. Zna li koje doba dana je bilo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Znam da je već padao mračak, pred samo smrkavanje je to bilo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste prenoćili u "Modateksu"?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je neko čuvao te starce, žene i decu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tamo su bili pripadnici Jugoslovenske narodne armije, čovjek koji je njima zapovjedao bio je jedan malo stariji koga su zvali Deda.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili tamo, da li se tokom noći nešto događalo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa tu večer je došla jedna grupa četnika i obišla je taj cjeli pogon "Modateksa" u kojem smo mi svi bili i došli su do nas sedmorice. Zatim su pozvali tog Dedu da im objasni što mi radimo ovdje i kad je on njima objasnio o čemu se radi, oni su njemu rekli da nema šanse, da nas ni slučajno ne šalje s tim autobusom na tu razmjenu. Rano pred jutro, još je noć bila, svi ti civili, žene i djeca i starci su otišli sa autobusima, po mojoj procjeni je to moglo biti između 70 i 100 ljudi, a nas sedmorica je ostalo u tom pogonu. Ujutro rano, Deda nam je dao da počistimo taj cijeli pogon i moram reć da je i Deda i svi ti vojnici koji su tamo bili bili dosta korektni, dali su nam da pojedemo nekakve konzerve, da se napijemo vode i Deda je rekao... Ustvari još ujutro, dok smo mi to čistili, još jednom je došla skupina četnika. Došli su pogledat da li smo mi tamo, Deda im je odgovorio da mu mi trebamo da počistimo sve to. Kad su četnici otišli i mi završili nakon toga sa čišćenjem, Deda je sa još nekoliko vojnika uzeo nas sedmoricu i



krenuli smo pješice prema "Veleprometu". Sećam se da je Deda rekao da nas treba što prije odvesti dok se nisu ponovo vratili četnici.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se dogodilo sa ona tri vojnika i Štukom?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Oni su se vratili na Ovčaru.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** To je bilo pošto su vas odveli u "Modateks", je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da, to je bilo onu večer kad su nas ostavili u "Modateksu".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste Štuku videli posle tog dana?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nikada.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta vam se dogodilo kad ste stigli u "Velepromet"?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa došli smo u dvorište "Veleprometa" i taj Deda nas je predao jednom zapovedniku vojne policije. Tu smo u "Veleprometu" ponovo pretreseni i raspoređeni smo u jedan objekat u prostoriju.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Iz koje grupe je bio taj oficir vojne policije?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kako ste znali da je on oficir vojne policije?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa po bjelim opasačima i uprtačima, remenje imaju bjelo po sebi. I znam da su imali one bjele pendreke.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ljudi je pretresalo vas i vašu grupu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Možemo reć' sedam, osam ljudi jer sve zajedno na toj hrpi je bilo desetak ljudi, tih vojnih policajaca.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad ste tek stigli u "Velepromet" osim vojnih policajaca koje ste tamo videli, da li je bilo još nekih vojnika ili civila?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa bilo je, u dvorištu je bilo vojnika JNA, bilo je teritorijalaca, sećam se da su bila i dva, tri četnika tamo u dvorištu. Nije bila neka velika koncentracija vojnika.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** U koje vreme ste stigli u "Velepromet" toga dana, mislim da je to bilo 21. jedanaestog?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, to je 21. jedanaesti, u "Velepromet" sam mogao stići negde oko možda 11.00, 12.00.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste poslani u jednu prostoriju u zgradi. Možete li da opišete kakva je to zgrada bila i kako ste stigli do te sobe?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To je bila jedna prizemna zgrada, kad se uđe u "Velepromet" praktički ravno udarite na tu prostoriju, posle sam saznao da tu zgradu zovu stolarija, sećam se te centralne prostorije koja nije bila velika i sećam se da su postojala



vrata desno i vrata lijevo. Ja sam ušao u prostoriju lijevo. U toj centralnoj prostoriji je bio taj sto jedan i u toj prostoriji se nalazio taj zapovednik.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da je komandir bio u toj prostoriji. Da li je osim njega još neko bio u toj centralnoj prostoriji kada ste ušli u prostoriju gde ste smešteni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Bilo je nekoliko vojnika, vojnih policajaca JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da vas je u grupi bilo sedmorica. Jeste li svi ušli u jednu prostoriju ili ste raspoređeni u različite?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nismo, nismo svi ušli u istu prostoriju, raspoređeni smo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta ste videli kad ste ušli u svoju prostoriju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa vidio sam još sigurno dvadesetak, 25 ljudi koji isto su u toj prostoriji i koji sjede zabrinuta lica, uglavnom muškarci, bilo je nekoliko i starijih muškaraca i sećam se da je bio jedan vrlo mlad dječak u toj prostoriji.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kakvu su odeću nosili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Svi su imali civilnu odeću.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Na osnovu toga što ste boravili s njima u toj prostoriji da li ste uspjeli da saznate koje su nacionalnosti bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Hrvati.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko dugo ste bili u prostoriji pre nego što ste otišli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sigurno nekoliko sati, pet ili šest sati.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se događalo u tih pet do šest sati?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jedno vrijeme se nije događalo ništa i potom su počeli ulaziti u našu sobu četnici i izabirati ljude i izvoditi ih vani.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je ljudi otprilike izvedeno iz vaše prostorije pre nego što ste vi izvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ono što se ja mogu sjetiti, troje ljudi je prije mene izvedeno vani.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko su oni bili? Možete li da ih opišete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Sećam se jednog čovjeka koji je bio stariji od mene, znači nekakvih četrdesetak godina, njega su prvog izveli, onda se sjećam da je izveden Perković koji je samnom došao sa Ovčare i pre nego što ću ja biti odveden, izveden je taj mladi dečko koji je mogao imati nekakvih možda 14 godina.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da su četnici izveli te ljude. Jesu li ih izveli pojedinačno ili zajedno?





**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pojedinačno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je četnika ulazilo i izvodilo to troje ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Radi se o dvije skupine četnika s tim da je jedna skupina bila jedanput, a druga skupina je bila dva puta. Po dvojica su ulazili u prostoriju nakon što bi ih vojni policajac pustio u prostoriju.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da objasnite u kakvim je okolnostima izveden onaj dečak?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Četnici su ušli u prostoriju, prvo su izabrali njegovog brata koji je s njim takođe bio u toj prostoriji i koji je bio stariji od njega, negdje mojih godina je brat njegov bio. I nakon što su četnici... taj četnik koji... sećam se da je imao nekakav bodež u ruci i pokazao je bodežom na tog starijeg brata, na to se taj mlađi brat, taj dječak počeo plakati i... "Nemojte bracu i nemojte bracu", molio je da mu ne odvede brata, na to je taj četnik rekao starijem bratu da sjedne, da ne mora ić' i pokazao je na tog mlađeg da on izađe s njim vani. Znam, čuli smo, kad su izašli van iz te prostorije, da je tom dječaku rekao da skine odeću sa sebe. Nakon nekoliko minuta negdje zvuk je išao nama iza, čuli smo plač, zapomaganje, urlikanje, vrištanje, neprirodne zvukove koje je taj dječak ispuštao, to je trajalo možda nekavih petnaestak minuta, 20 minuta... Sećam se da ih je molio da mu to ne rade, da ga jako boli i nakon tih petnaestak, 20 minuta sljedili su pucnjevi bez zvuka i ti glasovi koje je ispuštao taj dječak, prestali su.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je u vašoj prostoriji postojao prozor?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, postojao je prozor koji je bio na malo višljjoj poziciji, nismo mogli vidjeti kroz taj prozor, ali je bio prozor.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Što se tiče okolnosti vezano za onog čoveka od četrdesetak godina i Perkovića, odnosno kada su oni izvedeni, pošto su izvedeni, da li ste čuli nešto, nekakve zvuke vezane za njih ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa sve se slično odvijalo. Znam da je i Perković objašnjavao tom četniku koji ga je izvodio, koji ga je izvodio vani da je njega spasio sin od doktor Ivakovića, znam da je isto govorio: "Pa nemojte molim vas, pa što to radite", samo njega, njegovi glasovi su... otišli su malo dalje od te prostorije tako da ni ja nisam mogao čut' tu cijelu komunikaciju, ali sam isto čuo da je zapomagao. Da je jaukao. Uglavnom sva trojica koja su izvedena prije mene prošli su sličnu proceduru samog izvođenja i postupanja sa njima.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da kada je dječak izveden da ste čuli njegovo zapomaganje i plač i da ste posle toga čuli pucnjeve. Da li ste to čuli i vezano za ovu drugu dvojicu ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Uvijek je u sva ta tri slučaja sve završavalo sa pucnjavom. Da li su svi oni ubijeni posle tih pucnjeva, da li su bili mrtvi, ne znam, ali je činjenica da se više nisu čuli nikakvi glasovi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta je s ljudima u drugoj prostoriji?



**SUDIJA PARKER:** Gospodine Smith, mislim da je vreme za pauzu ako možemo da stanemo ovde. I svedok već dugo odgovara, a pored toga moramo da promenimo i trake na kojima se snima. Nastvaljamo u 17.55.

*(pauza)*

**SUDIJA PARKER:** Izvolite gospodine Smith.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala, časni Sude. Gospodine, pre pauze vi ste objasnili kako su dva muškarca i dečak izvedeni iz prostorije u kojoj ste se vi nalazili pre nego što ste vi sami izvedeni. Rekli ste da se jedan od tih muškaraca prezivao Perković. U izjavi koju ste dali Tužilaštvu 16. januara 2006. godine rekli ste da je Perković ustvari bio u drugoj prostoriji, a ne u istoj sobi gde ste se vi nalazili. Možete li da objasnite zašto danas smatrate da se Perković nalazio u istoj prostoriji u kojoj ste vi bili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jednostavno sjetio sam se kad je jedan od četnika došao po njega, da ga je poznavao i da ga je prozvao prezimenom Perković i nedavno na suđenju u Beogradu, čini mi se da sam isto rekao da je Perković bio u mojoj prostoriji.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala. Rekli ste da ste vi izvedeni iz prostorije u "Veleprometu". Ko vas je izveo i gdje su vas odveli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Mene je izvela jedna grupa četnika koja taj cijeli dan nije bila tamo, znači nisu nikog izveli prije mene. To je ta treća grupa. Izveli su me iz te prostorije, sećam se da kako sam ja sedio, jedan od tih četnika koji je ušao u prostoriju mi je rekao: "Ti ljepi crni, dođi 'vamo". Kako sam ja sjedio i dizao se, a na sebi sam imao nagnutu jaknu, znači neobučenu, ona mi je pala s ramena, ja sam ju hteo povratiti na sebe, on mi je rekao: "Ne trebaš, neće ti trebat' više". Nakon toga sam izašao i odveden sam sa stražnje strane te prostorije, tog objekta, te zgradice, kroz nekakvo dvorište smo prošli, a on mi je rekao da idemo kod nekavog majora na ispitivanje. Iz tog dvorišta smo došli na jednu cesticu, cestu jednu i sećam se da je u blizini mene bila pruga. Prošli smo nekih možda 100, 200, dvestotinak metara tom cestom, došli smo do jednog kao križanja i u tom trenutku se pojavilo nekakvo vozilo.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad su vas izveli iz prostorije, da li ste prilikom izlaska videli vojnu policiju?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vojna policija je cijelo vreme tamo, oni su otvarali ta vrata od te prostorije.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko vas je četnika odvelo do tog puta ovaj put?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Dvojica.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Šta se desilo kad su se pojavila kola?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Stavili su me u to vozilo i odvezli su me u jednu kuću. Možda smo se vozili vrlo kratko, dvije, tri minute.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Pre smo ukratko govorili o tome... Pre nego što budemo razgovarali o tome šta se desilo u toj kući, molim sudskog poslužitelja da stavi dokazni predmet 262 na ekran. Vidite li na ekranu ispred vas ove zgrade?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vidim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koje su ove zgrade, da li ih prepoznajete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa prepoznajem da je to "Velepromet".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da su vas odvezli u stolarsku radionicu. Da li to vidite u ovom objektu "Veleprometa"?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, vidim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Uz pomoć sudskog poslužitelja, možete li da zaokružite tu radionicu, molim vas.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH:** Hvala vam. Molim da se fotografija uvrsti u spis.

**SUDIJA PARKER:** U redu, dokazni predmet se prihvata.

**sekretar:** To će biti dokazni predmet 293, časni Sude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim sada da pogledamo sledeći dokazni predmet. 156. Molim da se uveća fotografija "Veleprometa" koliko god može. Hvala vam. Gospodine, kad gledate ovu fotografiju, da li prepoznajete zgradu na fotografiji?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Prepoznajem.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koja je to zgrada, kako se zove?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** To je zgrada takozvana stolarija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim vas da uzmete olovku i da zaokružite ulaz gde ste vi ušli da bi došli do te prostorije gde ste bili.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim vas da to označite slovom "A".

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Soba u koju ste ušli, da li može to da se vidi na fotografiji, barem da li se vidi spoljni zid na fotografiji?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa može. Može se vidjeti.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da zaokružite to mesto na fotografiji? I molim vas da to označite slovom "B".

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Druga prostorija gde su bili drugi ljudi, možete li to da označite, da zaokružite... Ustvari da obeležite taj spoljni zid i da tu stavite slovo "C".  
**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH:** Hvala vam. Časni Sude, molim vas da se uvrsti ova fotografija u spis.

**SUDIJA PARKER:** U redu, usvaja se.

**sekretar:** To će biti dokazni predmet broj 294, časni Sude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim sada da pogledamo poslednji dokazni predmet o ovoj temi, to će da bude dokazni predmet 256, fotografija 16. Molim da se uveća donji levi ugao fotografije. Hvala vam. Gospodine, da li vidite fotografiju na ekranu ispred vas?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vidim.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li prepoznajete šta se vidi na fotografiji?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Prepoznajem.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da vidite stolariju na toj fotografiji? Tamo gde su vas smestili.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Mogu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Molim vas da to zaokružite i da pored toga stavite slovo "A".

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Možete li da nacrtate liniju kojom ćete označiti put kojim ste išli kad su vas četnici odveli i stavili u kola blizu železničke pruge?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** *(svedok označava)*

**TUŽILAC SMITH:** Hvala vam. Molim da se fotografija uvrsti u spis.

**SUDIJA PARKER:** U redu, usvaja se.

**sekretar:** To će biti dokazni predmet broj 295, časni Sude.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Mi smo završili sa ovim dokaznim predmetom. Hvala vam. Gospodine, rekli ste da su vas ovi četnici odveli u neku kuću. Kad ste stigli u tu kuću, možete li Pretresnom veću da kažete šta se tamo dogodilo? Hvala vam.

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Kad sam došao u tu kuću u kući je bilo dvadesetak pripadnika četničkih formacija. Prvo su svi bili veseli što sam ja doveden u kuću. Znam da čovek koji me je vodio, sa nadimkom Belgija, da mi je pljuvao u lice, psovao me na naš balkanski način i govorio mi da ću sad vidjeti što četnici znaju. Poseli su me na sredinu stola, s moje ljeve strane je sjedio Belgija, s moje desne strane je sjedio



jedan poprilično stariji čovjek, također obučen u četničku uniformu, odoru sa četničkim znakovima, a iza mene je sa uperenom puškom u moju glavu stajao čovek pod nadimkom Čedo. Tu su me počeli ispitivati i tući. S mene su skinuli gornji deo moje odeće, Belgija je upaljačem probao, pokušavao zapaliti' moju kosu, a kako je tih dana bilo dosta vlažno i kišno i tu veče, moja kosa je bila mokra, pa nije se baš tako lako mogla ni zapaliti'. Zatim je Belgija upaljačem palio ljevu ruku i onda je, kako mu to sa upaljačem baš nije išlo dobro, onda je sa stola uzeo jednu svijeću istavio mi na lijevo moje uho što ja nisam mogao izdražati tu bol, a nisam bio vezan, ja sam instinktivno rukom odbacio tu svijeću, nakon čega su me i on i Belgija počeli tući. Preko puta mene za stolom je sjedila jedna ženska osoba koja je imala na glavi šajkaću i tražila je od četnika da me oni siluju, a da će mi ona nakon toga genitalije odrezati'. Za to vrijeme u prostoriji je bio još jedan, u stvari njega sam spomenuo, taj stariji gospodin koji je sjedio s moje desne strane i u jednom trenutku Belgija je ponovo uzeo svijeću i stavio mi ponovo na moje bradavice. Na moju ljevu bradavicu. Ja opet nisam mogao dugo izdražati' tu bol i ponovo sam odmahnuo i ponovo je pala ta svijeća na pod. U tom trenutku taj stari čovek, stariji četnik koji je bio tamo je sa stola uzeo jednu bocu, odario me po glavi s bocom i kako se ona razbila ostatkom flaše koju je dražo u ruci posjekao me po leđima i po mojoj desnoj ruci. Nakon toga sećam se da su me još i Belgija i taj Čeda udarali, bio sam pao sa te stolice na pod, pa su me onda i nogama udarali i sećam se da je ta žena koja je bila s njima uporno ih nagovarala da me idu silovati.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su vas silovali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne. U tom trenutku se dogodilo ono što se dogodilo i zbog čega sam ja u Beogradu i svedočio nedavno. U prostoriju su ušla dvojica ljudi, sad mogu reći pošto znam, njihova, njihove nazive, to su Kinez i Mare, koji su počeli veliku svađu sa tom četničkom grupacijom, a najviše sa tim Belgijom. Sećam se Kineza da je govorio tim četnicima, pitao ga je jesi ga ti, Belgija... "Jesi ga ti zarobio, otkud ti pravo da tako postupaš sa ratnim zarobljenicima?". Par puta ga je pitao: "Jesi li ga na liniji zarobio?". Kako sam ja bio s druge strane stola u tom trenutku je Kinez prošao do mene i primio me za moju desnu ruku i počeo vući vani iz prostorije, od njih. Situacija je bila takva da su jedni u druge, Kinez je imao koliko se sećam automatsku pušku, Mare je bio naoružan pištoljem, a i četnici su bili svi naoružani. Oni su u tom trenutku jedni u druge uperili oružje, Kinez me je izvukao vani iz kuće na dvorište i stavio me sebi iza leđa. Ispred mene su se u tom trenutku nalazili Mare i Kinez.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala vam. Da li znate puno ime Kineza i Mareta?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Kinez je Predrag Milojević, Milojević, Milojević, ne Mihaljević.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A puno ime Maretovo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Mare se zove Marko Ljuboja.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je tačno da je sa vama stupio u vezu pravni zastupnik Maretov da bi vi svedočili na suđenju u Beogradu gde su njih dvojica među optuženima?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I obojica su na tom Beogradskom suđenju optuženi za ubistva na Ovčari, da li je to tačno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno je.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I kakav je bio ishod tog suđenja za njih dvojicu? Da li su oni proglašeni krivim ili ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Na svu sreću Marko Ljuboja je oslobođen bilo kakve krivnje za Ovčaru.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A Kinez?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** A Predrag Milojević Kinez, na žalost osuđen je na maksimalnu kaznu, 20 godina.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ta dva muškarca koja su vas spasla, oni su vas odveli u jednu drugu kuću, zar ne?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Prvo smo došli do jedne kuće u dvorište te kuće. Tu je bio isto jedan časnik JNA i jedna žena u tom dvorištu koji su mi dali vode i dali mi jednu jabuku da pojedem i dali su mi nekakvu košulju od JNA da obučem na sebe, da imam nešto na sebi pošto sam bio gol, gore. U tom trenutku ponovo je Belgija došao za nama u to dvorište i tražio je Kineza da me ponovo da njemu, uz obećanje da će to biti zadnji koga će on srediti. Kinez na to nije hteo ni razgovarat' nego mu je čak oštro rekao da se isti čas udalji od njega. Iz te kuće, u stvari iz tog dvorišta, jer u kuću nisam ni ulazio, odlazimo u jednu drugu kuću gdje sam vidio da je to kuća u kojoj borave vojni policajci.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste dugo ostali na tom mestu i kuda su vas zatim odveli?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa tu sam mogao boraviti petnaestak minuta dok su se oni organizirali, jer s njima je bio jedan časnik, kapetan, kapeten po činu, njega nisam vidio da ima nekakve oznake vojne policije i znači taj časnik, troje ili četvoro vojnih policajaca, Kinez i Mare skupa sa mnom, ušli smo u "BOV", to borbeno oklopno vozilo i vratili se ponovo na Ovčaru... Ispričavam se, na "Velepromet". Na "Velepromet", ispričavam se. Na isto mjesto stolarija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ta četvorica vojnih policajaca, od onih grupa koje ste opisivali, kojoj su oni pripadali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kad su vas odveli u "Velepromet" šta se tamo dogodilo, recite nam ukratko?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa tamo je ispala velika svada između tog vojnog policajca koji je čuvao, pod navodima "čuvao" ljude u "Veleprometu" i Kineza i Mare, osobito Mare. Došlo je do toga da su čak jedan na drugog oružje potegnuli, a onda je intervenirao ovaj časnik, kapetan, koji je smirio situaciju.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zašto su Kinez i Mare s jedne strane i vojni policajac s druge jedni na druge potegli oružje u "Veleprometu", možete li ukratko o tome nešto da nam kažete?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa Mare je odmah počeo psovati tog vojnog policajca, a ovog je to uvrijedilo i zato je bila ta reakcija potezanja oružja. Mare je, znam da je Mare njemu čak govorio... Mare je bio ranjenik u ljevu ruku i znam da mu je govorio: "Ne treba meni ni oružje, izađi vani, s jednom rukom ću se protiv tebe obračunati". A što se tiče Kineza, a i Mare samog, oni su cijelo vrijeme govorili kako se može tako postupat sa ratnim zarobljenicima. Od kud im pravo da to rade.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko ste dugo ostali u "Veleprometu" pre nego što ste odvedeni dalje?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Negdje oko možda još sat i po vremena do dva.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste vraćeni u istu prostoriju u kojoj ste i prvobitno bili pre nego što ste odvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je u toj prostoriji još uvek bilo ljudi?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili u "Veleprometu" da li ste odvedeni nekom lekaru da bi se pobrinuo za ozlede koje ste dobili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nakon nekog vremena, ja sam, kako sam bio iscrpljen, ja sam ležao u toj prostoriji, čuo sam ponovo kako se vrata te prostorije otvaraju i čuo sam jedan krupni glas kako pita: "Gde je tak čovek kojeg su isekli?".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hvala. Tu bih vas na kratko prekinuo. Da li ste dobili neku pomoć u "Veleprometu" od nekog tamo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Upravo kad sam se digao i predstavio da sam ja taj, zato sam sve to i pričao, on me sa još jednim vojnikom koji je bio u njegovom osiguranju izveo vani iz prostorije i tom vojniku rekao da me odvede lječniku. I nakon toga mi je pružena lječnička pomoć.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je zatim došao autobus u "Velepromet" i da li ste vi i ostali nekud odvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Došao je autobus u "Velepromet". Svi ljudi iz te dve prostorije su ušli u autobus, a ja se sećam da sam ja sa tim vojnikom iz osiguranja i sa tim čovekom od autoriteta za kojeg sam posle saznao da je zapovjednik vojarne, sjeo u njegov osobni auto, to je bila, čak se mogu sjetiti koji auto je to bio, to je bila "Opel omega", a ostalo mi je u pamćenju kad sam u taj auto ušao da sam vidio jedan mali sat napred, koliko je čak sati, i s tim autom smo odveženi u vukovarsku vojarnu zajedno sa tim autobusom koji je isto došao u vukovarsku vojarnu.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kuda ste odvedni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Odvedeni smo u vukovarsku vojarnu.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste došli u "Velepromet" pošto ste se vratili, posle premlaćivanja i vratili se u prostoriju, da li su tamo bili Perković, zatim onaj dečak i onaj čovek od 40 godina? Da li su se oni vratili u tu prostoriju pošto su prvobitno izvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nisu se vratili, niko se nije vratio, nikog nisam vidio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste došli u kasarnu, da li ste prenoćili tamo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, prenoćili smo u vojarni.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li vas je neko čuvao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Čuvala nas je vojska JNA.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko je otprilike ljudi ušlo u autobus na "Veleprometu" i otišlo u kasarnu JNA. Znam da ste vi bili u odvojenom vozilu, ali da li možete da procenite?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa mogu, negde oko šezdesetak ljudi. Opet to mogu znať po punom autobusu i znam da je još ljudi stajalo u autobusu, jer smo mi nekako paralelno, mi smo paralelno otišli u vojarnu, ali kad smo došli u tu prostoriju u vojarni tamo je još bilo nekih petnaestak ljudi otprilike koji nisu imali veze sa "Veleprometom". Čak je bilo i nekih žena.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste sa nekim od ljudi koji su bili zatvoreni u "Veleprometu" bilo sa onima koji su bili u vašoj prostoriji ili onoj drugoj razgovarali o tome šta se ljudima događalo u "Veleprometu" tog dana, 21. novembra?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa tu noć u vojarni smo imali mogućnosti razgovarati jedni s drugima, jer smo bili u toj jednoj prostoriji slobodni i iz tog razgovora sam saznao da se i nalazimo u stvari u toj vukovarskoj vojarni i da je negde ukupno petnaestak ljudi izvedeno taj dan i da sam se ja jedini živ vratio u te prostorije.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** 15 ljudi je odakle odvedeno?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Iz "Veleprometa".

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li ste sledećeg dana napustili kasarnu JNA i otišli u Sremsku Mitrovicu 22. novembra?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, upravo tako.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Ko vas je odveo u Sremsku Mitrovicu?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jugoslovenska narodna armija.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kako je vas 60 došlo tamo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jednim autobusom, mi to zovemo zglobni autobus, to je jedan malo veći autobus jer je bilo negde oko 75, možda i 80 ljudi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je to kao dva spojena autobusa?





**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Kao jedan i pol autobus spojen.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je autobus bio čuvan?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Je, je, u autobusu je bila vojska.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko dugo ste ostali u Sremskoj Mitrovici i gde ste odvedeni?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** U Sremskoj Mitrovici sam ostao šest mjeseci, nakon toga sam razmjenjen.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I tamo ste odvedeni u civilni zatvor, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Točno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Jeste li nekad optuženi za nešto? Za neko krivično delo dok ste bili u Sremskoj Mitrovici?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Nisam optužen za ništa.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Dok ste bili u tom zatvoru, da li ste nekad ispitivani o onome šta ste radili u Vukovaru?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ispitivan sam. I ispitan.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Koliko puta su vas ispitivali tokom tih šest meseci?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Osam do 10 puta.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A ko vas je ispitivao?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa Jugoslovenska narodna armija. Po imenu ne znam. Uvijek i uglavnom su to bili različiti ljudi.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada kažete JNA, da li je to bila vojna policija JNA ili ne znate?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Vojna policija JNA nas je čuvala, a ispitivali su nas časnici JNA. Oni na sebi nisu imali oznaku vojne policije. Nisam po ničemu mogao primjetiti da oni pripadaju vojnoj policiji.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Recite nam ukratko na šta su se fokusirala ta ispitivanja, kakva su vam pitanja postavljali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Pa pitanja su uglavnom bila... Morao sam im objašnjavati što smo radili, gdje smo ratovali, uglavnom u tome.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Prilikom ispitivanja, kako su se prema vama odnosili?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Dva ili tri puta je bilo dobro, a ostalih pet ili šest puta je bilo batinanje s tim da sam još, 'ajde dva puta sam dobio batina koja nisu imala veze sa ispitivanjem.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Rekli ste da ste pušteni 22. maja 1992. godine. Da li je to bilo u okviru neke razmene?



**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u okviru razmene.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Hteo bih ukratko da prođem kroz par stvari vezano za izjave koje ste dali. Bilo izjavu datu Tužilaštvu ovog Suda, bilo iskazima pred Sudom i molio bih samo da potvrdite da li je to tačno ili ne? 1995. godine dali ste izjavu istražiteljima ovog Suda, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A u martu 1996. godine svedočili ste na jednom ročištu pred ovim Sudom?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A 1998. godine dali ste iskaz u *Predmetu Dokmanović*, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tako je.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Prošle godine, 2005. svedočili ste na Beogradskom suđenju optuženima za događaje na Ovčari?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Tačno.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** A zatim ste dali izjavu istražiteljima ovoga Suda u januaru 2006. godine?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno je.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Zadnja tema. Pre vašeg svedočenja 1996. godine pred ovim Sudom da li ste kontaktirali Službu vojne sigurnosti oružanih snaga u Zagrebu vezano za to svedočenje?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Jesam, jer to je bila moja dužnost i normalno da sam morao kontaktirati kao vojnik svoju službu sigurnosti.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Kada ste ih kontaktirali šta je iz toga proizašlo?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ništa nije proizišlo. Ja sam samo ispričao svoju priču šta mi se dogodilo. Prije toga nikada nisam ni s kim u Hrvatskoj pričao o tome. A kao vojnik, ja ne mogu tražiti zaštitu od civilne policije i zato je to Služba sigurnosti koja se brine o sigurnosti svojih vojnika, jer morate me razumjeti da sam se osjećao nesigurno kad su me pozvali ljudi iz druge države da pričam o tim događajima.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li je tačno da ste tokom dva dana po neka tri sata dnevno razgovarali s nekom osobom iz Službe sigurnosti?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno je.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** I ispričali ste im o dešavanjima u Vukovaru i na Ovčari, je li tako?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno.



**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su vam postavljali neka pitanja o tome šta ste im ispričali?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Postavljali su u trenucima kad im neke stvari nisu bile jasne, jer celu ovu moju priču teško je razumjet' ako ju nekoliko puta ne čuješ i ako nisi je osobno doživio.

**TUŽILAC SMITH – PITANJE:** Da li su vam rekli šta bi trebalo da kažete pred Sudom ili kako svedočiti, tada 1996. godine?

**SVEDOK KARLOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC SMITH:** Časni Sude, nemam više pitanja.

**SUDIJA PARKER:** Hvala, gospodine Smith. Gospodine Vasiću... Ne, gospodine Domazet.

**ADVOKAT DOMAZET:** Časni Sude, vidim da ima osam minuta. Ako mislite da bi trebalo da počnem, ja ću početi večeras, ali bih radije to počeo sutra.

**SUDIJA PARKER:** Dozvolićemo vam to u uverenju, gospodine Domazet da ćete sutra moći da budete brži pošto saberete svoje misli. Nadamo se da svedočenje ovog svedoka može sutra da se završi. Dakle, možete da izoštrite svoje misli i ostavite više prostora svojim kolegama. Završavamo sa radom za danas, nastavljamo sutra u 14.15.

